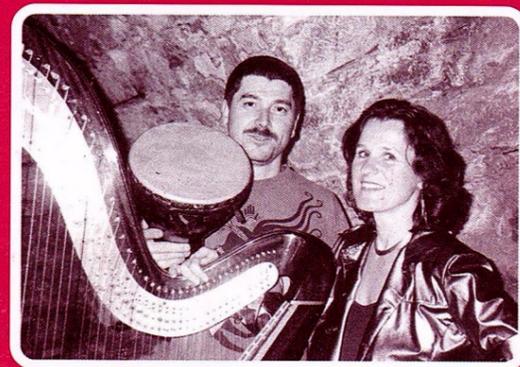


**M**onika Stadler s'est créé un style très personnel, au croisement du jazz et des musiques du monde. Elle joue ses propres compositions, et utilise sa voix comme un instrument. Son complice Franz Schmuck affiche le même éclectisme dans ses goûts musicaux : maniant toutes sortes de percussions exotiques, il ne dédaigne pas jouer du didgeridoo ou du berimbau !

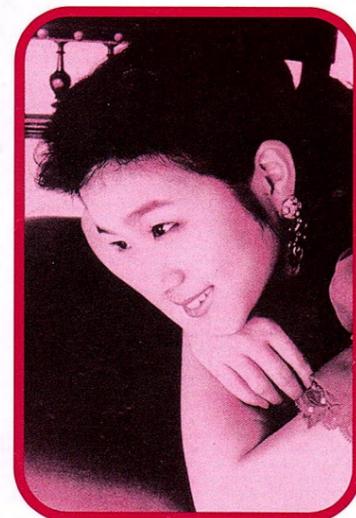
SAMEDI 14 FÉVRIER À 20 H 30  
ESPACE GÉRARD PHILIPPE - FEIGNIES

**Monika Stadler  
Franz Schmuck**  
| Jazz-World music | Autriche

Sous le parrainage de la BNP-PARIBAS



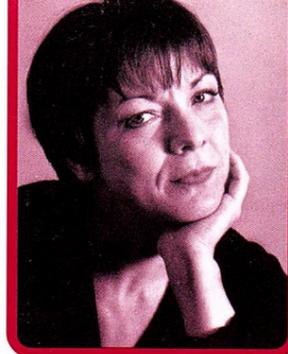
**J**eune prodige de la harpe, lauréate du concours international de Soka (Japon) à l'âge de 13 ans, Jane Yoon s'est fait connaître en France en août 2002, à l'occasion du concours international Lily Laskine : elle y a remporté le 1<sup>er</sup> grand prix ainsi que le prix Serge Den Arend. Elle n'avait que 16 ans !!!



SAMEDI 7 FÉVRIER  
À 20 H 30  
HÔTEL DE VILLE  
MAUBEUGE

Sous le parrainage du Lion's  
Club Maubeuge :  
Hainaut, Vauban,  
Odysée et Floriennes

**Jane Yoon**  
| Récital | Corée



SAMEDI 14 ET DIMANCHE 15 FÉVRIER  
MAIRIE ET ESPACE GÉRARD PHILIPPE - FEIGNIES

**Master-class de harpe  
Frédérique Cambreling**

**L**es master-class permettent aux jeunes artistes de se rencontrer, d'échanger leurs idées, de s'écouter mutuellement et de progresser grâce aux cours assurés par des concertistes de niveau international. L'association Harpe en Avesnois a créé, il y a douze ans, la master-class qui a donné naissance au festival.

**Pour tout renseignement  
concernant la master class,  
contacter Harpe en Avesnois :**  
Marie-Claude Duprey au 03.27.64.13.72  
E-mail : info@harpeenavesnois.com



DIMANCHE 8 FÉVRIER À 16 H  
ESPACE GÉRARD PHILIPPE - FEIGNIES

**Héliotrope**  
| Spectacle | Belgique

**L**a «Harpe rock suite» constitue une œuvre complète et inclassable, alliant comédie, musique, humour et acrobaties. Y participent non moins d'une quarantaine de musiciens, dont deux harpistes. Ce spectacle étonnant s'adresse tant aux adultes qu'au jeune public.



**RENSEIGNEMENTS  
ET RÉSERVATIONS**

**Mairie de Feignies**  
03.27.68.39.02, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h.  
Email : egp@ville-feignies.fr

**Association Harpe en Avesnois**  
03.27.64.13.72  
www.harpeenavesnois.com  
Email : info@harpeenavesnois.com

**Prix des places**

11 € / 5 € (moins de 16 ans et étudiants)  
Sauf Alan Stivell : 10,50 € / 7,50 € réservations le Manège/Maubeuge/Mons  
Abonnement harpe : 24 € pour 4 concerts (sauf Alan Stivell)

**Accès** autoroute direction Valenciennes puis Maubeuge

**Le 10<sup>e</sup> festival Harpe en Avesnois est soutenu par** la Région Nord-Pas-de-Calais, le Conseil Général du Nord, le Crédit Agricole, la Mutuelle le Libre Choix, A.R.F. Flamme, Paris Fleurs, les facteurs de harpe Salvi et Camac Production, Comfort Inn-Primevère-Maubeuge, Copy Service, BNP-PARIBAS, Assurances Petit.



LAIS



JEUDI 12 FÉVRIER À 20 H 30  
LE MANÈGE - MAUBEUGE

En partenariat avec le Manège/Maubeuge/Mons

**Alan Stivell** | Récital | France

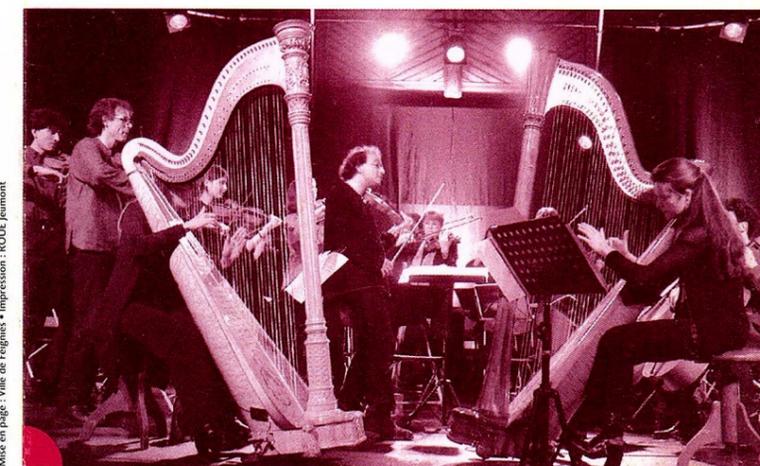
**I** fut dans les années 70 celui qui, par la musique, fit revivre la culture bretonne. Véritable militant, Alan Stivell marqua cette époque où la vague folk déferlait à travers le monde, ce monde qu'il parcourut dans tous les sens avec sa célèbre harpe celtique. Quelques décennies plus tard, le barde aux cheveux longs continue son périple artistique avec le même intérêt, délibérément tourné vers le futur. «Au-delà des mots», son 21<sup>e</sup> album, sort en 2002. Sur ce disque entièrement instrumental, le musicien joue de six harpes différentes. Le 15 mars 2003, Alan Stivell clôtura magistralement la seconde Nuit celtique devant 68 000 spectateurs réunis au Stade de France avec un jubiloire Tri martolod et le grandiose final de la symphonie celtique.

«50<sup>e</sup> anniversaire de la renaissance de la harpe celtique»

Alan Stivell : hors abonnement harpe,  
réservations le Manège/Maubeuge/Mons 03.27.65.65.40

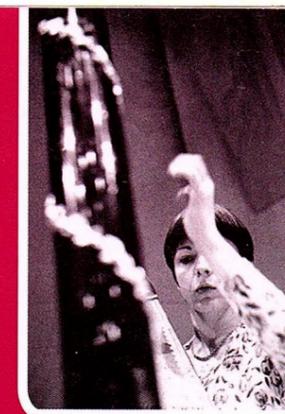
**F E I G N I E S  
M A U B E U G E  
DU 7 AU 15 FÉVRIER 2004**

10<sup>e</sup> festival international  
**harpe**  
en Avesnois



Mise en page : Ville de Feignies • Impression : ROUË JEUMONT

Une organisation des villes de Feignies et Maubeuge, du Manège/Maubeuge/Mons et de Harpe en Avesnois



VENDREDI 13 FÉVRIER À 20 H 30  
ESPACE GÉRARD PHILIPPE - FEIGNIES

**Frédérique Cambreling**  
| Récital | France

**L**auréate de trois grands prix internationaux (dont le très prestigieux prix d'Israël en 1976), Frédérique Cambreling a joué avec les plus grands orchestres, en tant que soliste invitée. Elle est membre titulaire de l'Ensemble intercontemporain depuis 1993. Personnalité marquante du monde de la harpe française, elle a suscité la composition de nombreuses œuvres pour son instrument.